

La semaine à RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 13 AU 19
DÉC. 1953

Vol. IV, No 10

Montréal

10¢ l'exemplaire

Le Trio Lyrique de retour sur nos ondes

Sous le signe de la bonne humeur, de l'humour et de la fantaisie, l'un des ensembles vocaux les plus populaires au Canada français, le *Trio Lyrique*, vient de faire sa rentrée sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

En effet, depuis quelques semaines, on peut entendre ce célèbre trio, tous les mercredis soirs, de 9 h. à 9 h. 30. Composé d'artistes qui ont acquis individuellement une réputation fort enviée dans l'art vocal, le *Trio Lyrique* constitue un groupement unique en son genre tant pour la qualité des voix que pour l'originalité de ses interprétations. Il est d'ailleurs le seul trio connu au monde groupant un contralto, un ténor et un baryton.

Est-il nécessaire de donner les noms de ces trois chanteurs ? Tous les auditeurs les connaissent puisqu'ils s'identifient à la vie musicale et radiophonique canadienne. Ce sont : Anna Malenfant, contralto, Jules Jacob, ténor et Lionel Daunais, baryton. Ce dernier est également directeur et fondateur de ce trio.

L'émission hebdomadaire du *Trio Lyrique* est un programme de variétés. Un excellent orchestre, sous la direction d'Allan McIver, participe à chacune des émissions. Tous les textes du programme sont dus à l'imagination débordante, à l'irrésistible humour de Lionel Daunais. Le sympathique Jean-Paul Nolet est l'annonceur attitré. L'émission est réalisée par un spécialiste : Noël Gauvin.

Le répertoire du *Trio Lyrique* comprend surtout des chansons d'inspiration canadienne : folklore, oeuvres de Daunais, de Marie Lebrun et de quelques autres chansonniers de chez nous. A ces auteurs, il faut ajouter des chansons de France : Jacques Dalcroze, Paul Misraki et autres...

A chacune des émissions, l'un des trois chanteurs y va de son solo et, à l'occasion, un comédien ou une comédienne invités prennent part à un sketch comique.

Il est intéressant de rappeler que la fondation du *Trio Lyrique* remonte à 1932. Depuis, il s'est fait entendre en tournée à travers toute la province et même à l'étranger, recevant partout un accueil enthousiaste de la part du public et de la critique. En 1936, il chanta pendant six mois, à New-York, sur les ondes de la *Columbia Broadcasting System*. De 1944 à 1949, il fut l'une des attractions du réseau Français. Après un silence de quatre ans le *Trio Lyrique* est enfin revenu — et en excellente forme — pour la plus grande joie des auditeurs de Radio-Canada.



Jules Jacob, Anna Malenfant et Lionel Daunais

Après un silence de quatre ans, le célèbre Trio Lyrique vient de faire sa rentrée sur les ondes du réseau Français. Vedette d'une grande émission hebdomadaire de variétés, il est entendu tous les mercredis soirs de 9 h. à 9 h. 30, accompagné par l'orchestre d'Allan McIver. Une demi-heure de chansons, de musique, de fantaisie et de bonne humeur annoncée par Jean-Paul Nolet et réalisée par Noël Gauvin. Anna Malenfant et Jules Jacob sont deux personnalités de la vie musicale canadienne. Quant à Lionel Daunais, co-directeur des Variétés Lyriques, sa réputation de chansonnier a depuis longtemps franchi les frontières de notre pays. Ne vient-il pas de présenter, au réseau Français, une série de 15 récitals de ses propres chansons.

Le Pain dur
(Page 2)

Art et Cinéma
(Page 3)

Charles Trenet
(Page 8)

4 juillet 1917.

4 juillet, 1917.

Ma chère Annette,

Ma chère Annette,
 Dans ta lettre
 de ces jours passés,
 tu m'annonces le
 mariage de ma
 filleule. Je t'envoie
 \$100 piastres pour
 son présent de nocces,
 Tu t'en serviras comme
 tu l'entendras, s'entend
 sans doute qu'elle ne
 pourrait le faire elle
 -même.

C'est une bonne
 enfant qui va te
 laisser. Mais c'est
 dans l'ordre, et tout
 est pour le mieux,
 et surtout elle prend
 un bon mari.

Toujours ton ami
 W.L.

Dans ta lettre de ces jours passés,
 tu m'annonces le mariage de ma filleule. Je t'envoie \$100. pour son présent de nocces. Tu t'en serviras comme tu l'entendras, mieux sans doute qu'elle ne pourrait le faire elle-même.

C'est une bonne enfant qui va te laisser, mais c'est dans l'ordre, et tout est pour le mieux, si surtout elle prend un bon mari.

Toujours ton ami,
 W. L.

Note explicative

On a récemment dévoilé à Montréal le monument de Sir Wilfrid Laurier. Au Musée Historique de l'Île Perrot, on exhibe une récente addition: une lettre de Sir Wilfrid Laurier, signée W.L. que nous reproduisons dans ce cadre. Le don au Musée est de madame Hector Charland, née Zoé Daoust, la filleule même qui doit se marier dont il est question dans la lettre. Le futur époux, M. Hector Charland, est le fameux interprète du rôle de Séraphin d'Un Homme et son Pêché, le populaire radio-roman de Claude-Henri Grignon, entendu au réseau Français tous les soirs, du lundi au vendredi, à 6 h. 45.

Le "bon mari" de la lettre est donc Séraphin !...

"La Bohème" de Puccini à l'affiche du Metropolitan

Samedi après-midi, à 2 heures, au réseau Français, on entendra *La Bohème* de Puccini, radiodiffusée directement de la scène du Metropolitan, à New-York.

Les principaux rôles seront chantés par Hilde Gueden, soprano, Jean Fenn, soprano, Eugene Conley, ténor, Robert Merrill, baryton, et Norman Scott, basse. Alberto Erede dirigera.

Cet opéra en 4 actes, sur un livret de Giuseppe Giacosa et Luigi Illica, d'après le célèbre roman *Scènes de la vie de Bohème* d'Henri Murger, a été créé à Turin le 1er février 1896, sous la direction de Arturo Toscanini.

L'oeuvre obtint aussitôt un succès phénoménal qui ne s'est pas démenti. D'un seul coup, elle classa Puccini au premier rang des compositeurs d'opéras italiens de son époque. Si d'autres opéras de cette période surpassent *La Bohème* par leur originalité et la profondeur de leur inspiration, aucune oeuvre l'égale pour sa mélodie, pour le charme qui se dégage de sa musique.

Quatre partisans de la vie de bohème partagent le même studio à Montmartre: un peintre, un philosophe, un musicien et un poète. Trois d'entre eux quittent l'appartement. Seul y demeure le poète qui a quelque travail à terminer. Tandis qu'il écrit, voilà qu'on frappe à la porte. C'est Mimi, une voisine. Ils se présentent l'un à l'autre et aussitôt commence une idylle. Rodolphe entraîne Mimi au café Momus, joyeux rendez-vous des artistes. Bientôt la jalousie de Rodolphe causera la séparation des deux amoureux. A la fin, brisée par la maladie, Mimi est conduite dans le studio de Rodolphe où tous deux se ju-

rent une fidélité éternelle. Et le rideau tombe sur la mort de Mimi.

Les pages les plus célèbres de cet opéra sont, au premier acte, l'air de Rodolphe: "Che gelida manina", immédiatement suivi de "Si mi chiamano Mimi" que chante Mimi; au deuxième acte, la *Valse de Muzette*, et au quatrième, la mort de Mimi: "Oh! Dio Mimi".

Giacomo Puccini naquit à Lucques, en Italie, en 1858. Son premier opéra *Le Villi* fut créé à Milan, avec succès, en 1884. Outre *La Bohème*, les opéras les mieux connus de Puccini sont: *Manon Lescaut* et *Madame Butterfly*. Ce célèbre compositeur italien mourut à Bruxelles, en 1924.

Trois entretiens de Maurice Lamontagne

Sous le titre général "Le rôle économique et social du Gouvernement", le réseau Français diffusera trois causeries de M. Maurice Lamontagne, directeur du département d'Économie à la Faculté des Sciences sociales de l'Université Laval de Québec.

Ces entretiens seront entendus les mardis 15, 22 et 29 décembre, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir.

Au cours de ses trois causeries, M. Lamontagne reprendra pour les auditeurs les principaux thèmes qu'il a développés lors d'une conférence qu'il a prononcée en anglais, le 14 novembre dernier, au Château Frontenac à Québec, dans les cadres de la série "Canada's Tomorrow".

Voici les sous-titres de ces entretiens: Depuis la Confédération jusqu'à nos jours, Esquisse d'une théorie, et, finalement, Un aperçu de l'avenir.

"Le Pain dur" de Paul Claudel au Théâtre de Radio-Collège

Dimanche soir à 9 heures, au réseau Français, Sur toutes les scènes du monde présentera un drame de Paul Claudel, *Le Pain dur*.

Le Pain dur est la deuxième pièce de la trilogie qui comprend *L'Otage*, *Le Pain dur* et *Le Père humilié*.

L'Otage qui date de 1910, est la pièce la plus connue et la plus facile à jouer de Paul Claudel. *Le Pain dur* date de 1915. C'est une pièce âpre qui met aux prises cinq êtres humains qui s'opposent de toutes leurs forces et avec tout l'orgueil et tout l'entêtement qui sont souvent l'apanage des héros claudéliens. Chaque personnage poursuit avec acharnement le but qu'il s'est fixé et qui est devenu sa raison de vivre.

Dès que le drame commence, le conflit éclate dans toute sa violence. Poussés par une tension intérieure irrésistible, les êtres en présence s'acheminent vers leur destin. Rien, pas même la peur de la mort ni la peur de tuer ne peut les retenir.

On sait que Claudel est souvent différent aux conventions et aux traditions théâtrales. Son théâtre, détaché du réalisme, du temps et de l'espace est tout imprégné de mysticisme chrétien. Aussi, le seul théâtre auquel il peut être comparé est celui du Moyen-Âge. Mais, ce mysticisme, que l'on trouve dans

L'Otage, avec Sygne, prête à mourir et à se sacrifier pour sa foi, on ne le retrouve pas dans *Le Pain dur*.

C'est que, avec *Le Pain dur*, dont l'action se situe sous le règne de Louis-Philippe, Claudel a voulu caractériser une période terriblement matérialiste et faire le procès de toute une époque.

Ce drame, au sujet duquel Claudel déclarait lui-même qu'il avait été "écrit pour le public" est peut-être l'oeuvre la plus puissante et la plus conforme aux règles dramatiques qu'il ait faites. On y retrouve ce style admirable de poésie et de force qui fait la beauté de l'oeuvre claudélienne.

On s'aperçoit aussi, Claudel ayant renoncé pour une fois à décrire sa vision personnelle du monde, qu'il est également un admirable peintre des passions humaines.

C'est Jean-Louis Roux qui a écrit l'adaptation radiophonique de cette pièce qui sera suivie de commentaires du Père Emile Legault, c.s.c.

Les rôles de Turelure et de Louis seront interprétés respectivement par Jean Gascon et Jean-Louis Roux. Charlotte Boisjoli incarnera Sichel et Huguette Oigny sera Lumière.

Le Pain dur, sera mis en ondes par Roger Citerne, le réalisateur de *Sur toutes les scènes du monde*.



L'équipe du dernier-né des radio-romans MARIA CHAPDELAINÉ, le chef-d'oeuvre de Louis Hémon, adapté pour la radio par Yves Thériault. On reconnaît, de gauche à droite, l'annonceur attitré de l'émission Jean Morin, Roland Chenail (François Paradis), Paul Hébert (M. le Curé), Yolande Roy, qui joue le rôle-titre, Adjuitor Bourré (Samuel Chapdelaine, père de Maria), Blanche Gauthier (mère de Maria) et Jacques Gauthier, réalisateur de cette populaire émission entendue tous les jours, du lundi au vendredi, de 3 h. à 3 h. 15, au réseau Français de Radio-Canada.

Trophée américain à Radio-Canada pour un reportage à la télévision

Radio-Canada vient de remporter à New York le trophée de télévision Sylvania, décerné au meilleur reportage de l'année 1953 : le couronnement de Sa Majesté la reine Elizabeth II. Cet honneur a été conféré à la Société le premier décembre dernier, au cours d'une présentation spéciale.

Le même trophée a été accordé aussi à la *British Broadcasting Corporation* et à l'*American Broadcasting Company*.

On se souvient que les enregistrements du couronnement, sur kinescope, avaient été transportés au Canada par des avions ultra-rapides de la RAF et du CARC;

aux États-Unis, l'ABC fut le premier réseau à retransmettre ces enregistrements, après s'être relié au réseau canadien.

Le trophée était l'un des 15 honneurs distincts décernés "pour l'avancement de ta technique créatrice en télévision", par un jury spécial à la tête duquel se trouvait le célèbre critique, compositeur et écrivain Deems Taylor.

La remise de ces trophées est une initiative de Sylvania Electric Products, Inc., pour encourager l'avancement des programmes de télévision. Le jury se compose de 16 juges choisis en dehors de l'industrie de la TV.

Série de causeries sur l'urbanisme

Sous le titre général *Pour des Villes plus humaines*, nous entendrons une série de 6 entretiens sur l'urbanisme, les mercredis 16, 23, 30 décembre 1953, 6, 13 et 20 janvier 1954, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir, au réseau Français.

Cette série se propose de mieux faire comprendre à la population l'importance d'aménager rationnellement nos villes et nos villages, afin de les rendre plus humains et donc, mieux habitables.

Voici la liste de ces causeries et les noms des conférenciers : "Urbanisme spontané, ce qu'il était chez les anciens; ce qu'il est devenu chez les modernes", par Jacques Simard, maire de Prévile et directeur général de l'Association Canadienne d'Urbanisme, le 16 décembre.

"Urbanisme scientifique : nécessité de l'aménagement rationnel du sol", par Benoît J. Bégin, architecte-paysagiste et urbaniste-conseil, le 23 décembre.

"Les coopératives d'habitation", par Albert Côté, ingénieur professionnel au service des Coopératives fédérées d'habitation, le 30 décembre.

"L'autostrade et ses problèmes — voies d'évitement — zonage, etc...", par Charles-Edouard Campeau, directeur adjoint du Service d'Urbanisme de la Cité de Montréal et président de l'Association Canadienne d'Urbanisme (Division de la Province de Québec), le 6 janvier.

"L'urbanisme est-il possible avec les lois existantes?", par l'honorable Yves Prévost, ministre des Affaires municipales de la Province de Québec, le 13 janvier.

"L'urbanisme et l'éducation populaire", par Jean Cimon, attaché au Service d'Urbanisme de la Province de Québec, le 20 janvier.

Émissions musicales

Plusieurs concerts et récitals de qualité seront entendus au réseau Français.

Dimanche soir, à 10 h. 30, les *Petites Symphonies*, sous la direction de Roland Leduc, interpréteront la célèbre *Ballade* de Fauré, avec comme soliste, la pianiste Annette Brunet. Au programme également, une des courtes symphonies de Haydn.

Sir Ernest MacMillan reviendra diriger l'Orchestre de Radio-Canada, lundi soir, de 10 h. 15 à 11 heures. Il a inscrit une seule oeuvre à son programme : la *Symphonie No 2 en do mineur*, du compositeur canadien Healey Willan.

Le récital du mardi soir à 10 h. 30 présentera la basse canadienne de grande réputation Denis Harbour. On sait que ce dernier a récemment été engagé par *Les Concerts Symphoniques de Montréal* pour chanter dans la *9e Symphonie* de Beethoven. Il a choisi des oeuvres de Brahms, Schubert, Borodine et Schumann. Denis Harbour sera également soliste au *Concert Intime*, dirigé cette semaine par le chef d'orchestre Sylvio Lacharité. Cette émission passe le samedi soir, à 8 heures.

Maestro Toscanini dirigera de nouveau l'*Orchestre Symphonique de la NBC*, samedi soir, de 6 h. 30 à 7 h. 30. Il fera entendre l'ouverture de l'opéra *Khovantchina*, de Moussorgsky; *Les Eolides* de César Franck; *L'Invitation à la Valse*, de Weber et, finalement, la *Symphonie No 5*, dite de la Réforme, de Mendelssohn.



GILLES SAINTE-MARIE, membre de la Commission étudiante du cinéma et directeur de la revue "Découpages", est le titulaire de la rubrique Le Cinéma, l'une des nombreuses émissions éducatives de Radio-Collège. Le Cinéma passe sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, le jeudi après-midi, à 4 h. 30.

A RADIO-COLLEGE

Art et Cinéma

Depuis quelques années, des clubs de cinéma se sont répandus à travers la province, sous le nom de ciné-clubs. Les initiateurs de ce mouvement se proposent de développer chez leurs membres un meilleur sens critique en projetant, pour eux, les films qui présentent vraiment un intérêt artistique, puis en les commentant.

Trop de spectateurs assistent à la représentation d'un film dans un état de passivité complète. Comment les rendre actifs? En leur donnant en main les critères qui leur permettront de juger le film qu'on leur propose. C'est dans ce but que Radio-Collège a inscrit à son horaire une rubrique portant sur le cinéma, confiée à M. Gilles Sainte-Marie, membre de la Commission étudiante du cinéma et directeur de la revue "Découpages".

M. Sainte-Marie ne veut pas proposer une critique "impressionniste" d'un film. C'est pourquoi, il a voulu d'abord donner aux auditeurs une connaissance de la technique du cinéma, des différents éléments qui entrent dans la réalisation d'un film : sortes d'images, scénario, dialogue, montage, etc. — toute la matière que le réalisateur utilisera pour arriver à créer une oeuvre d'art.

Après avoir consacré cinq causeries au langage du cinéma, M. Sainte-Marie achève un deuxième groupe de cinq causeries qu'il a intitulé "Un art de l'image en mouvement". Jeudi, le 17, le texte de M. Sainte-Marie a pour titre "Le cinéma a-t-il quelque chose à dire?"

L'Art et la Vie

Cette émission est entendue tous les dimanches après-midi, à 1 h. 30.

On admettra sans peine que faire connaître et aimer la peinture par le truchement de la radio constitue un tour de force difficile à réussir. Car, comment parler peinture efficacement sans références concrètes à des oeuvres?

Pourtant, Fernande et Jean Simard, titulaires de la rubrique "L'Art et la Vie" à Radio-Collège, ont réussi à nous faire pénétrer davantage dans l'oeuvre des grands maîtres.

Reconnaissant les limites de la radio, au lieu de s'attacher à commenter, tout au long de leur émission, les différentes oeuvres de l'époque ou de l'artiste étudié, ils essaient plutôt de situer l'artiste dans son milieu, dans son temps, dans le courant de civilisation qui a fait éclore son génie, bref, ils recréent un climat. Plus que cela, ils le font avec amour. Si bien que, celui qui connaît quelques oeuvres du peintre étudié les retrouve au fond de sa mémoire et se surprend à les mieux goûter et celui qui les ignore éprouve le goût de faire connaissance avec eux.

Les auditeurs qui ont entendu la très belle émission sur le Gréco, comprendront mieux désormais l'art étrange et hardi de ce peintre "aspiré par un monde surnaturel". Faire revivre pour nous l'Espagne mystique de Thérèse d'Avila et la Tolède orientale du XVIe siècle, puis y placer le Gréco, nous aide à mieux voir "Tolède sous l'orage" et "L'enterrement du comte d'Orgaz".

Dimanche prochain sera le tour de Pierre Breughel dit le Vieux. Nous serons les témoins de sa jeunesse miséreuse. Garçon d'auberge, puis gardien de pourceaux, il vivra au milieu de ses compatriotes flamands gaillards et buveurs. Il gardera toujours pour les paysans une prédilection marquée. Ce sont ses amis, "Grosse-panse", "Boule-de-suiif" qu'il peindra avec tant de verdeur et de truculence. "Le Pays de Cogne", par exemple, fait immédiatement penser à son contemporain Rabelais. Mais, il y a aussi l'autre Breughel, celui qui a assisté à la terrible mainmise de l'Espagne sur les Pays-Bas, le témoin des persécutions et des supplices, des dévastations du duc d'Albe. C'est ce Breughel qui peindra "Le triomphe de la mort".

Au dialogue de Fernande et Jean Simard viennent s'ajouter des lectures de textes qui illustrent et complètent les propos des deux conférenciers. Ces lectures sont faites par M. Marc Thibeault, qui assure en même temps la mise en ondes de cette émission.



ODILE PANET-RAYMOND qui interviewe les invités de Fémina, tous les mercredis matins, à 10 h. 15, au réseau Français. Au programme de mercredi, le 16 décembre, elle agira comme "modératrice" d'une discussion : "La femme doit-elle accepter ou refuser de porter ses cheveux blancs?". Les invités seront le Père Emile Legault, c.s.c., Eugène Cloutier et Fernand Seguin, trois personnalités du monde radiophonique.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision): CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
CIEM Edmundston	1380 Kc/s	
Québec		
*CBF Montréal	690 Kc/s	
*CBV Québec	980 Kc/s	
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s	
*CBFB Mégantic	990 Kc/s	
CHAD Amos	1340 Kc/s	
Ste-Anne-de-la-Pocatière		
CHGB	1350 Kc/s	
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s	
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s	
CJBR Rimouski	900 Kc/s	
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s	
CKCH Hull	970 Kc/s	
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s	
CKLS La Sarre	1240 Kc/s	
CKRN Rouyn	1400 Kc/s	
CKVD Val D'Or	1230 Kc/s	
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s	
Ontario		
CFCL Timmins	580 Kc/s	
CHNO Sudbury	1440 Kc/s	
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s	
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s	
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s	
Alberta		
CHFA Edmonton	680 Kc/s	
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95,1 Mc/s	
CJBR-FM Rimouski	99,5 Mc/s	
TÉLÉVISION		
*CBFT Montréal	Canal 2	
*CBOT Ottawa	Canal 4	

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur :

Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

8.00—CBF—Radio-Journal

8.05—CBF—Musique

9.00—Radio-Journal

9.06—Musique légère

CBJ—CBC News

9.30—L'heure du Concerto

Pièces en concert pour violoncelle et orch. (Couperin). — Concerto en si bémol majeur pour violoncelle (Boccherini) : Pierre Fournier et l'orch. de Stuttgart, dir. Karl Münchinger. — Concerto No 2 en sol mineur pour piano (Saint-Saëns) : Moura Lympany et orch. dir. Warwick Braithwaite.

10.30—Récital

11.00—Moment musical

12.00—Tableaux d'Opéras

12.15—CBJ—La Moisson

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Stephen Vincent, agronome.

12.45—Au Clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Institutions politiques

Jean-Charles Bonenfant : "Cuba".

1.15—Radio-Journal

1.20—Bulletin de la Météo

CBJ—CBC News

1.30—L'Art et la Vie

Jean et Fernande Simard : "Pierre Breughel le Vieux".

2.30—L'Orchestre de New York

Direction : George Szell. Rudolf Firkusny, pianiste. Ouverture "Egmont" (Beethoven). — Concerto pour piano No 4 en sol majeur (Beethoven). — Symphonie No 4 en ré mineur (Schumann).

RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveil-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

Avec Louis Chassé.

7.55—CBF—CBJ—Musique

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

Le dimanche, 13 décembre

CBF—Claves et Maracas

3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Ouverture "Le Roi d'Ys" (Lalo) : orch. de San Francisco, dir. Pierre Monteux. — Danses de Galanta (Kodaly) : orch. Boston "Pop", dir. Arthur Fiedler. — "Hungaria" (Liszt) : orch. de Munich, dir. Adam Dolzycki.

4.00—L'Avenir de la Cité

Forum sur : "La femme dans la société".

4.30—Le Sel de la Terre

Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, O.P.

5.00—La Musique parmi nous

Jean Vallerand : "L'artiste et son temps".

5.30—Le Ciel par-dessus les Toits

Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.

6.00—Radio-Journal

6.10—CBF—Chronique sportive

6.15—Musique des Pays-Bas

6.30—Reportage

René Levesque et Judith Jasmin.

7.00—Match Inter-cité

7.30—Musique de Chambre

Percy Bauman, hautbois, Abe Galper, clarinette, Nicholas Fiore, flûte, Elver Wahlberg, basson, Eugene Rittich, cor, et Leo Barkin, piano. "Divertissement", opus 6 (Roussel). — Thème et Variations (Theodore Blumer).

8.00—L'Univers des Personnages

Guy Boulizon : "Gilda" — La sollicitation impérieuse d'une âme par Dieu". (René Bazin : Magnificat).

Le lundi, 14 décembre

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Chansonnettes

9.15—CBJ—Çà et là

9.30—Le Comptoir du Disque

CBJ—De tout...

10.00—Le Cabaret des Ondes

10.30—Entre nous, Mesdames Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé

Roman de Jovette

11.00—Francine Louvain

11.15—Vies de Femmes

Roman de Paul Gury.

11.30—Les Joyeux Troubadours

Estelle Caron, diseuse, Gérard Para-

8.30—Nos Futures Etoiles

Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir : Patricia Rideout, contralto, et Jack Cook, baryton.

9.00—Sur toutes les Scènes du Monde

Le théâtre de Radio-Collège. Ce soir : "Le Pain dur", de Paul Claudel. Commentaires du R. P. Emile Legault, c.s.c.

10.00—Radio-Journal

10.15—Chronique de France

Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.

10.30—Les Petites Symphonies

Direction Roland Leduc : Annette Brunet, pianiste. "Ballade" (Fauré). — Symphonie (Haydn).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Musique de Mozart.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

Sauf indications contraires, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOT

3.00—Hockey LHQ

Du Forum, Montréal-Valleyfield.

5.00—Children's Corner

5.30—Pépinot et Capucine

Spectacle de marionnettes.

6.00—Our Miss Brooks

En vedette : Eve Arden, avec Gale Gordon, Robert Rockwell, Mary Jane Croft.

6.30—RCA Victor Show

En vedette : le chanteur Dennis Day, avec Ida Moore, Cliff Arquette. Direction musicale : Charles Dant.

7.00—Aux quatre coins du monde

Reportages et documentaires.

CBOT—CBC News Magazine

7.30—Show Time

Direction musicale Howard Cable. Joyce Sullivan, le Choeur Leslie Bell, Forrester. Artistes invités.

8.00—Toast of the Town

Ed Sullivan, l'orch. de Ray Bloch, vedettes invitées.

9.00—Le Nez de Cléopâtre

Questionnaire. Philippe Panneton, Claire Gélinas-MacKay, Jacques Normand, Roger Duhamel, animateur.

9.30—La Route enchantée

Charles Trenet, choeur et orch. dir. Walter Eiger.

10.00—Impromptu

Forum auquel participent des artistes, des artisans et des professionnels canadiens.

CBOT—This Week

Des journalistes interrogent leurs invités sur les événements de la semaine.

10.30—Long métrage anglais.

3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Les Oiseaux" (Respighi) : orch. de Chicago, dir. Désiré Defauw. — "La Colombe sauvage" (Dvorak) : orch. Radio-Berlin, dir. Fritz Lehmann. — Rhapsodie sur un thème de Paganini (Rachmaninoff) : Artur Rubinstein et orch. Philharmonia, dir. Walter Susskind.

4.30—La Cité des Plantes

Les Plantes de la Bible, Roger Gauthier : "Les plantes aromatiques : l'encens et la myrrhe".

4.45—Le Monde Animal

Louis-Philippe Audet. "L'hippopotame".

5.00—Notre pensée

aux malades

CBJ—"Rendez-vous"

5.15—CBV—Nos émissions

5.30—Yvan l'intrépide

5.45—Sur nos Ondes

Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nole, ses commentaires sur les émissions. Interview.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal	Tambour battant Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).	11.00—Adagio CBJ—CBC News	5.30—Club des 16 Ciné-club. Commentaires de Marcel Vlemunckx.	8.30—Carrousel Spectacle de variétés avec Guy Mauffette, maître de cérémonies, et l'orchestre de Henry Matthews. Réal. Robert Sarrazin.
6.10—Chronique sportive CBJ—CBC News	7.45—La Famille Plouffe Roman de Roger Lemelin.	11.10—CBJ—Adagio	6.00—Musique	9.00—Reportage CBOT—Window on Canada
6.15—Carrefour Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.	8.00—Le Choc des Idées Forum : "Coupes d'hiver ou d'été". MM. Samuel Audette et Gabriel Cloutier, I.F.	11.30—La Fin du Jour Musique de Mozart.	6.45—CBOT—Uncle Chichimus Les marionnettes de John Conway.	9.30—Foreign Intrigue Récits d'espionnage.
6.30—Le Survenant Roman de Germaine Guèvremont.	8.30—Don Camillo De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.	11.57—Radio-Journal	7.00—Tabloid L'actualité, commentée en anglais.	CBOT—Songs from Everywhere Avec le folkloriste Ed. McCurdy.
6.45—Un Homme et son Péché Roman de Claude-Henri Grignon.	9.00—Les Artistes de chez nous Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.	12.00—Fin des Emissions	7.15—CBFT—Télé-Montréal Les interviews de Michèle Tisseyre.	10.00—Studio One "All my Love". Histoire romantique d'une jeune héritière indisciplinée et des trois hommes dans sa vie. Scénario MelGoldberg. Réalisation Paul Nickell.
7.00—Revue de l'Actualité	10.00—Radio-Journal	3.00—Musique	7.30—Exploring Minds Reportages sur les recherches dans les centres universitaires canadiens.	11.00—CBOT—Film français
7.15—Métropole Roman de Robert Choquette	10.15—L'Orchestre de Radio-Canada Direction : Sir Ernest MacMillan. Symphonie No 2 en do mineur (Healey Willan).	5.00—Telestory Time Avec Pat Patterson et George Feyer.	8.00—L'actualité	
7.30—Chanson de l'Escadrille Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).		5.15—Hobby Workshop Avec Tom Martin.	8.15—Vous êtes Témoin Quiz. L'animateur : Jean Coutu.	

TÉLÉVISION

Le mardi, 15 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs.
12.30—Le Réveil rural Georges Bernier et ses chansons.
1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique Ouverture "Alceste" (Gluck) ; orch. de Londres, dir. Royalton Kisch. — "Nonetto" (Spohr) ; ensemble Stradivarius. — "Kammermusik" No 4 (Hindemith) ; Peter Rybar, violon, et orch. Winterthur, dir. Henry Swoboda.
4.30—De l'Adolescence à la Maturité Thérèse Gouin-Décarie : "La psychologie sociale de l'adolescent".
4.45—Femmes célèbres Claude Francis nous parlera de La Marquise de Rambouillet (1588-1665).

8.00—Reportages à travers le Temps André Dagenais : "Les Réformateurs".
8.30—Concert symphonique
9.30—La Revue des Arts et des Lettres Jean Rousselot : "Etude sur le poète Lubicz-Milosz".
10.00—Radio-Journal
10.15—Rôle du Gouvernement Maurice Lamontagne : "Depuis la Confédération jusqu'à nos jours".
10.30—Récital Denis Harbour, basse. "Wie bist du meine Königin" et "Serenade" (Brahms). — "Der Jüngling an der Quelle" et "Gruppe aus dem Tartarus" (Schubert). — "Mon chant est amer et sauvage", "Dissonance" et "Chez ceux-là et chez nous" (Borodine). — "Le Pauvre Pierre", "En mai", "Peines de coeur", "Mélancolie", "En route" (Schumann).

11.00—Adagio CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour Musique de Mozart.
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

2.30—Matinee Party Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, animatrice; le comédien Larry Mann; les chanteurs Wally Koster, Terry Dale et Jimmy Shields; la musique de Lou Snyder.
3.30—Garry Moore Comédie et variétés. En vedette : Garry Moore, Denise Lor, diseuse, Ken Carson, chanteur, Durward Hirby et Howard Smith.

3.45—Musique
5.00—Planet Tolex Marionnettes.
5.15—How About That ? La science mise à la portée des enfants. Avec le météorologiste Percy Saltzman.
5.30—Casse-cou Quiz pour adolescents.
6.00—Musique
6.45—CBOT—Uncle Chichimus
7.00—Tabloid
7.15—Entrez sans Frapper Avec une vedette de la chanson. Pierre Beaudet, accompagnateur.
CBOT—Tabloid
7.30—John Kieran CBOT—Dinah Shore Avec le quintette "The Notables", l'orchestre de Vic Schoen.

7.45—CBFT—Variétés musicales CBOT—On the Spot
8.00—L'Actualité CBOT—Milton Berle
8.15—CBFT—Télé-Sports Commentaires anglais.
8.30—CBFT—Feuille au Vent Comédie de situations. Jacques Auger, Marjolaine Hébert, Lucille Dansereau, Aimé Major, Juliette Béliveau, Raymond Lévesque. Scénario : Albert Brie.
9.00—General Motors Theatre "Guest in the House".
10.30—Quartiers de Paris Avec la diseuse Marjane.
11.00—Salute to Vancouver CBOT—Hans in the Kitchen
11.15—CBOT—Feuille au Vent

RADIO

10.15—Fémina "La femme doit-elle accepter ou refuser de porter ses cheveux blancs?" sera discuté par le R. P. Emile Legault, Eugène Cloutier et Fernand Seguin. Modératrice : Odile Panet-Raymond.
12.30—Le Réveil rural "L'Agriculture au Témiscamingue".
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique Symphonie en sol "Le Soir" (Haydn) ; orch. de chambre de Vienne, dir. Franz Litschauer. — Symphonie No 1 en do mineur (Brahms) ; orch. de Londres, dir. Felix Weingartner.
4.30—Aventures scientifiques Dramatisation de la vie d'Urbain Leverrier (1811-1877).
6.15—Dans la Coulisse Théâtre, cinéma, concerts, radio et

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

télévision, avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.
8.00—La Boîte à Chansons Dir. Maurice Durieux.
8.30—Histoires extraordinaires Adaptation de Jean-Louis Roux.
9.00—Le Trio Lyrique Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.
9.30—Les Idées en Marche "Le patron : cet heureux mortel?"
10.00—Radio-Journal
10.15—Pour des villes plus humaines Jacques Simard : "Urbanisme spontané : ce qu'il était chez les anciens; ce qu'il est devenu chez les modernes".

10.30—Nature du sol... Vi-sage de l'Homme Jean Sarrazin : "Cherchant à tromper la faim".
11.00—Adagio CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour Musique de Mozart.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique

5.00—Let's Make Music
5.30—Le Grenier aux Images
6.00—Musique CBOT—Ramar of the Jungle
6.45—CBOT—Uncle Chichimus Les marionnettes de John Conway.
7.00—Tabloid
7.15—Encyclopédie du sport. CBOT—Tabloid
7.30—Vic Obeck CBOT—Cal Jackson Trio

8.00—L'Actualité
8.15—Films (en français).
8.30—La Famille Plouffe Scénario et dialogue : Roger Lemelin. Le père Théophile : Paul Guèvremont; la mère : Amanda Alarie; Napoléon : Emile Genest; Cécile : Denise Pelletier; Guillaume : Pierre Valcourt; Ovide : Jean-Louis Roux; Rita Toulouse : Janine Mignolet; Denis Boucher : Gilles Pelletier.
9.00—Lutte CBOT—Boxe
10.00—Hit Parade Gisèle MacKenzie, Dorothy Collins, l'orchestre de Raymond Scott.
10.30—Night-Cap Variétés musicales avec Alan Mills, la diseuse Nina Dova et le pianiste Gilberto Issais. Invités.
11.00—CBOT—Music Hall

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
- 12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'agriculture.
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Sonate Opus 120 en la majeur (Schubert) : Paul Badura-Skoda, pianiste. — Quintette en la majeur (Mozart) : Antoine de Bavier, clarinette, et Nouveau Quatuor italien.
- 4.30—Le Cinéma
"Le Cinéma a-t-il quelque chose à dire?"
- 8.00—Le Curé de Village
Roman de Robert Choquette.

Le jeudi, 17 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.30—Théâtre Ford
"Avant-Première", de Pierre Dagenais. En vedette : Henri Norbert, François Rozet, Jean Gascon, Pierre Dagenais et Nini Durand.
- 9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—La Politique provinciale
L'Union nationale.
- 10.30—Connaissance de l'Homme
Aspects de la psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "Le mécanisme de défense".
- 11.00—Adagio

- CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Musique de Mozart.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
- 4.00—Rêve, Réalité
Pour l'auditoire féminin.

- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Pet Shop
D'intérêt spécial pour les enfants. Emission réalisée en coopération avec la Toronto Humane Society.
- 5.00—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—Musique
- 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
- 7.00—Tabloid
- 7.15—Croyez-le ou non
CBOT—Tabloid
- 7.30—Four Star Theatre
Avec les vedettes de Hollywood.

- 8.00—L'Actualité
- 8.15—View the Clue
Quiz avec prix.
- 8.30—Fighting Words
CBOT—Lutte
- 9.00—CBFT—Conférence de Presse
- 9.30—CBFT—Favorite Story
Récits présentés par Adolphe Menjou.
- CBOT—Fighting Words
- 10.00—Ford Theatre
"Heart of Gold", avec Edmund Gwenn et Anita Louise.
- 10.30—Long métrage français

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
Albert Viau et ses chansons.
- 12.45—Radio-journal
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Suite d'après Corette (Milhaud) : Trio d'Anches de Paris. — "Scheherazade" (Ravel) : Maggie Teyte, soprano, et orch. de Covent Garden. — "La Mer" (Debussy) : Orch. de la NBC, dir. Toscanini.
- 4.30—Un Chrétien devant St-Paul

Le vendredi, 18 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- Dialogue entre le R. P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte : "La foi dans le monde".
- 8.00—Initiation à l'Orchestre
Roland Leduc. Ce soir : "Le piano". Concerto (Ravel).
- 8.30—Concert "Pop" de Toronto
Direction : Paul Scherman.
- 9.30—L'Age de Raison
Animateur : Jacques Landry.
- 10.00—Radio-Journal

- 10.15—Les Grands de ce Monde
Gérard Bergeron : "Churchill et Adenauer".
- 10.30—Récital
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Musique de Mozart.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
- 5.00—Small Fry Frolics
Frank Heron, animateur.
CBOT—Planet Tolex
- 5.15—CBOT—Junior Sports Club
- 5.30—L'Ecran des Jeunes
Films.
- 6.00—Musique

- 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
- 7.00—Tabloid
- 7.15—The Handyman
CBOT—Tabloid
- 7.30—Pays et Merveilles
- 8.00—L'actualité
- 8.15—Télé-Sports
Commentaires en français.
- 8.30—Big Revue
Spectacle de variétés.
- 9.30—Télé-Théâtre
"Les Hauts de Hurle-Vent" (Wuthering Heights), d'Emily Brontë, avec Janine Sutto et Yves Letourneau.
- 11.00—CBOT—Victory at Sea

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie

Le samedi, 19 décembre

- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—L'Album des As
- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet
CBJ—Tourbillon musical
- 12.00—Musique légère
- 12.30—Le Réveil rural
Georges Maheux : "Le reboisement et la conservation de la forêt en fonction de la conservation de l'eau et du sol".
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
- 1.30—Les Amis de l'Art
- 2.00—L'Opéra du Metropolitan
"La Bohème", de Puccini. Hilde Gueden, soprano, Jean Fenn, soprano, Eugene Conley, ténor, Robert Merrill, baryton, Norman Scott, basse. Dir. Alberto Erede.

- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.45—CBJ—La Revue des Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Notre Français sur le vif
M. Jean-Marie Laurence.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Arturo Toscanini. "Khovantchina" (Moussorgsky). — "Les Eolides" (Franck). — "Invitation à la valse" (von Weber). — Symphonie No 5 "Reforme" (Mendelssohn).
- 7.30—Nouveautés dramatiques
- 8.00—Concert intime
Dir. Sylvio Lacharité. Denis Harbour, basse.
- 8.30—Le Magazine des sports
Avec René Lecavalier.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey
Boston-Canadiens.

- 10.30—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Musique de Mozart.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
- 5.00—Ed's Place
Avec le folkloriste Ed McCurdy.
- 5.30—Tic-Tac-Toc
Avec Monsieur Toc. Jeux et divertissements.
- 6.00—Musique
CBOT—Wild Bill Hickock
- 6.30—CBOT—Space Command
- 7.00—Tabloid

- 7.15—CBFT—Les Bricoleurs
Conseils et démonstrations. Avec Corey et Lilian Thomson.
- 7.30—Dinah Shore
CBOT—Film français
- 7.45—CBFT—What's the Record
- 8.00—Jackie Gleason Show
Avec Art Carney, Audrey Meadows, les danseuses de June Taylor, l'orchestre de Ray Bloch.
- 9.00—Chacun son Métier
Questionnaire. Fernand Seguin, animateur.
CBOT—Douglas Fairbanks
- 9.30—Hockey NHL
Boston-Canadiens.
CBOT—Hockey NHL
Rangers-Toronto.
- 10.30—CBFT—Great Moments in Prize Ring
- 10.45—Rythmes
CBOT—Great Moments in Prize Ring
- 11.00—CBOT—Sports Folio
- 11.15—CBOT—Lutte

"Avant-Première" de Pierre Dagenais au Théâtre Ford jeudi soir à 8 h. 30

Cette pièce inédite de ce jeune auteur nous plonge dans le monde intérieur d'un comédien avec beaucoup d'authenticité.

Jeudi soir à 8 h. 30, *Le Théâtre Ford* présentera, sur les ondes du réseau Français, une pièce inédite de Pierre Dagenais intitulée *Avant-Première*.

Avant-Première est le récit d'un rêve que fait un comédien après la répétition générale d'une pièce dans laquelle il tient le premier rôle. Dans le songe qu'il fait, il voit apparaître tour à tour le héros du rôle qu'il incarne sous plusieurs formes différentes. Le personnage, tel que conçu par l'auteur, puis par le critique et enfin par le metteur en scène, lui apparaissent et le font douter de sa propre interprétation du rôle.

Pierre Dagenais prête, comme on s'en doute, des opinions bien différentes au critique, au metteur en scène et à l'auteur. Les jugements qu'il impute au critique constituent par eux-mêmes une sa-

tire assez poussée sur un certain genre de critiques qui se croient indispensables alors qu'ils ne sont que la mouche du coche...

A son réveil, l'acteur a une explication avec sa femme qui lui explique quel est, selon elle, l'art du comédien :

"Le paysan et le comédien se ressemblent en ceci qu'ils travaillent tous deux sur un fond qui leur est fourni, le premier par la nature, le second par l'écrivain de théâtre, et qu'ils doivent prendre comme il est... Une oeuvre dramatique est comme un champ. Elle peut être belle, riche et fertile, mais elle ne donne des fruits que selon l'art du comédien. Comme celui-ci doit sans cesse créer de nouveaux personnages, le paysan doit, chaque printemps, se remettre au travail. De même qu'une fois le rideau tombé sur la dernière réplique d'un drame, l'oeuvre s'éteint... Le paysan et le comédien font une oeuvre de création qui les prend tout entiers pendant qu'ils l'exécutent et qui s'évanouit quand s'arrête leur travail... Un personnage créé par le même artiste n'est jamais tout à fait le même d'une représentation à l'autre. Tu es grand, Pierre, parce que tu te donnes pleinement et te redonnes sans cesse avec la même ardeur à une oeuvre éphémère et incertaine."

Ces opinions ont d'autant plus de poids qu'elles nous viennent de Pierre Dagenais qui est lui-même un auteur, un acteur et un metteur en scène bien connu et qui est donc parfaitement capable de nous présenter avec objectivité et authenticité ces différents points de vue.

Les principaux interprètes d'*Avant-Première* seront : Nini Durand, François Rozet, Jean Gascon et Pierre Dagenais. La mise en ondes sera assurée par Bruno Paradis, le réalisateur attitré du *Théâtre Ford*.



PIERRE DAGENAIS

"Bonne et heureuse année!"

Voici le cadeau qui répétera ce souhait à vos amis du 1er janvier au 31 décembre 1954 :

UN ABONNEMENT A

La Semaine à Radio-Canada

Grâce à vous, vos amis recevront chaque semaine d'utiles renseignements sur les programmes et les artistes de la radio et de la télévision.

Conditions avantageuses :

3 ABONNEMENTS POUR \$4.50

vous économisez \$1.50

(\$4.50 paieront votre réabonnement et deux abonnements en cadeaux, ou trois abonnements en cadeaux. Chaque abonnement supplémentaire vous coûtera \$1.50)

Ces conditions spéciales ne sont accordées que jusqu'au 31 décembre 1953.

Les destinataires doivent demeurer au Canada.

Envoyez les noms et adresses, avec la somme requise, et nous ferons parvenir le journal à vos amis avec une carte de souhaits à votre nom.

Chèques ou mandats payables à
LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
C.P. 6000, Montréal, Qué.

Texte nouveau de Luan Asllani

Samedi soir à 7 h. 30, sur les ondes du réseau Français, on pourra entendre un sketch de Luan Asllani intitulé *L'Acteur*, à *Nouveautés Dramatiques*.

Luan Asllani est un jeune écrivain d'origine albanaise. Plusieurs de ses pièces ont déjà été jouées à *Nouveautés Dramatiques*.

Avec *L'Acteur*, Luan Asllani dépeint avec beaucoup de réalisme et d'intensité dramatique les affres que ressent un acteur sur son déclin, à qui son âge ne permet plus de jouer les rôles de jeune premier.

Serge, l'acteur, voit tout lui échapper à la fois, la gloire et l'amour. C'est Claude Murat, un jeune acteur à l'apogée de sa carrière, qui épousera la femme qu'il aime. C'est lui également qui héritera des premiers rôles, rôles de don Juan ou de séducteur, qui jusque là étaient réservés à Serge.

Le public lui est encore fidèle. Ses succès passés, comme les fards et les projecteurs, masquent encore, pour un temps, les signes évidents de sa vieillesse.

Mais Serge, lui, la sent toujours présente cette vieillesse qui est l'image même de la mort pour certains artistes. Il comprend les autres, ses aînés, qui ont connu cette même angoisse, qu'il essaie de décrire à son impresario : "Comprends-tu au moins cette souffrance intime, profonde, qui détruit la joie même de l'existence comme elle a détruit celle des acteurs qui avant moi ont souffert le même mal?... Quand leur angoisse devenait intolérable ils s'écroulaient comme des marionnettes... C'est cela qui a causé leur mort, l'angoisse de vieillir et pas autre chose... Cette angoisse on la porte en nous... elle nous suit..."

Pour échapper à cette hantise et à cette angoisse perpétuelles, que restera-t-il à l'acteur ?

L'Acteur, de Luan Asllani, sera mis en ondes par Guy Beaulne, le réalisateur de *Nouveautés Dramatiques*.

Domaine anglais

Après les 15 minutes habituelles de présentation à 7 h. 15, le *Wednesday Night* de cette semaine s'ouvrira par un concert de musique chorale de compositeurs canadiens, mettant en vedette le *Montreal Bach Choir*, dirigé par George Little. Ce choeur qui chante a capella sera entendu de 7 h. 30 à 8 heures.

Trois des oeuvres au programme seront chantées pour la première fois. Ce sont : *Wake all the Dead*, de Istvan Anhalt, sur des paroles de Sir William Devenant; *Proud Horses*, de Violet Archer, sur un poème du poète du Texas A. M. Sampley; *Songs of Prayers and Praise*, un cycle de chansons sur des poèmes de John Donne, également de Violet Archer. On entendra par la suite un troisième groupe de chansons du même compositeur intitulé *Landscapes*, dont les poèmes sont de T. S. Eliot. Le concert se terminera par *Two Choral Pieces* de Robert Turner et *Two Madrigals* de Celia Bizony.

Conte de fée

A 8 h. 15, au même programme du *Wednesday Night*, on entendra une transcription de la BBC d'un conte fantastique qu'on dit inspiré des 287 versions de *Cendrillon* et intitulé *The Little Gold Shoe*. C'est une oeuvre de l'auteur et réalisateur Francis Dillon créée en collaboration avec Francis Collinson. Vu son étonnant succès, ce conte est présenté en troisième audition sur les ondes de Radio-Canada.

The Hand and the Mirror

Une dramatisation originale sur la vie et les oeuvres de Léonard de Vinci intitulée *The Hand and the Mirror*, sera à l'affiche à 9 heures.

Ecrit par Lister Sinclair, l'oeuvre sera réalisée par Frank J. Willis. Cette pièce radiophonique reflète la vie exceptionnelle de ce surhomme qui fut à la fois peintre, poète, mathématicien, musicien, ingénieur, philosophe, scientifique, savant, inventeur et naturaliste.

Dans la distribution, on relève les noms de Frank Peddie qui incarnera Léonard, Barry Morse, Alan King, Colin Eaton et Alice Sinclair.

2e anniversaire de La Fin du Jour

Le 17 décembre 1951, *La Fin du Jour* était entendue pour la première fois sur les ondes du réseau Français. C'est donc son deuxième anniversaire que *La Fin du Jour* va fêter jeudi soir de 11 h. 30 à minuit.

Pour célébrer cet anniversaire, Roger de Vaudreuil, le réalisateur de l'émission a décidé de faire entendre cette semaine un Festival Mozart.

Les auditeurs se souviennent sans doute que l'année dernière, pour le premier anniversaire de *La Fin du Jour*, Roger de Vaudreuil avait présenté un festival Beethoven puisqu'on célébrait à cette date le 125ème anniversaire de la mort du compositeur.

Cette semaine on pourra entendre des oeuvres de Mozart qui entrent dans les cadres que *La Fin du Jour* a choisis : le

lundi, des lieds; mardi, des extraits d'opéra : passages de *Don Juan*, du *Roi Berger*, de *La Flûte Enchantée* et des *Noces de Figaro*; mercredi, la *Symphonie No 4 en ré majeur* et la *Symphonie No 14 en la majeur*; jeudi le *Quintette pour cordes en ré majeur*; vendredi, des mélodies, et samedi, des extraits du ballet *Idoménée*. On sait qu'habituellement le dimanche est réservé à la musique ancienne, à Bach et à ses prédécesseurs. On dérogera à cette règle dimanche, en l'honneur du festival Mozart et l'on pourra entendre l'*Exultate Jubilate* de Mozart, interprété par notre compatriote Pierrette Alarie.

La Fin du Jour, qui présente un choix exceptionnel d'oeuvres musicales, est entendue sur les ondes du réseau Français tous les soirs de la semaine, de 11 h. 30 à minuit.

La Semaine à la Télévision

Une réalisation d'envergure "Les Hauts de Hurle-Vent" de Brontë

L'oeuvre qui sera présentée vendredi soir au Télé-Théâtre a nécessité une préparation élaborée et minutieuse.

Avec ses 17 vedettes, ses 11 décors, ses 40 costumes, et son minutieux découpage qui représente l'imposant total de 74 scènes différentes, la réalisation prochaine des *Hauts de Hurle-Vent*, au Télé-Théâtre de Radio-Canada, demandait, on peut le concevoir, une préparation des plus élaborées. En fait, dit le réalisateur Roger Racine :

— C'est la production la plus difficile, à tous points de vue, qu'il m'ait jamais été donné de monter pour la télévision !

Et Racine explique comment les *Hauts de Hurle-Vent* ont présenté des problèmes d'envergure. On sait qu'il s'agit de la traduction du célèbre roman *Wuthering Heights*, d'Emily Brontë. Déjà convertir pareille oeuvre aux besoins de la TV n'était pas une mince entreprise, et Andréanne Lafond a dû travailler le texte avec grande élaboration pour atteindre l'adaptation définitive. (Le scénario compte près de 100 pages).

Mais ce n'était que le début. Le roman nous décrit la vie de certains personnages à diverses époques de leur existence; ainsi, l'on voit diversément Heathcliff, le héros, aux âges de 8, 18, 25 et 40 ans. Pour l'incarner à ces époques multiples, il faut donc plus d'un comédien; il faut aussi un maquillage élaboré.

Il en va de même pour Nelly, que l'on verra à 6 ans, à 25 ans et à 60 ans (trois comédiennes se succéderont dans ces rôles : la petite Yvonne Laflamme, Françoise Faucher et Marthe Thierry). Quant à Joseph, dont l'âge varie de 25 à 50 ans, un procédé spécial de maquillage transformera la physionomie de Jean-Louis Paris.

Comme l'action des *Hauts de Hurle-Vent* s'étend à l'existence de trois générations, pareillement fallait-il utiliser un déploiement considérable de costumes. Mme Laure Cabana a dépensé de nombreux efforts en recherches de toutes sortes pour assurer l'authenticité complète de la garde-robe portée par les interprètes.

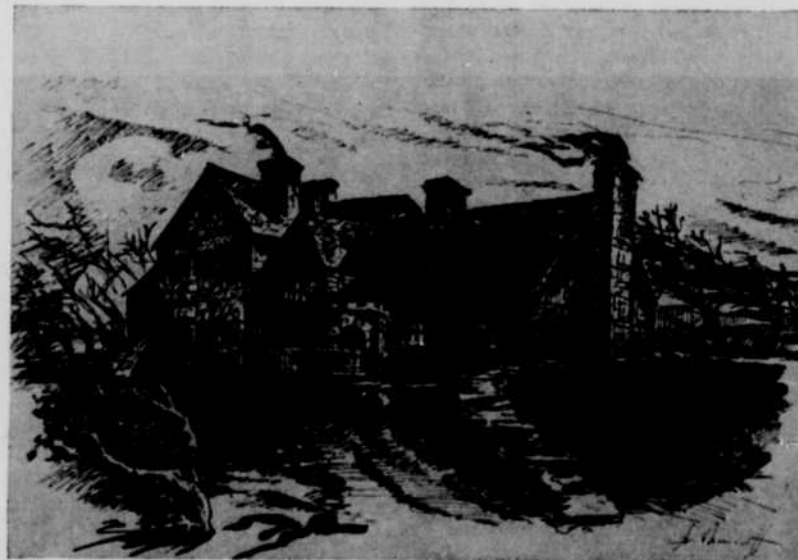
Alexis Chiriaeff a fait précéder l'exécution de ses décors par des croquis spéciaux, dressés avec grand soin, pour faciliter la préparation de la production.

Ci-dessous, la distribution complète des *Hauts de Hurle-Vent* :

Heathcliff : Yves Létourneau (Heathcliff, jeune : Nicole Braün); Catherine : Janine Sutto (Catherine, jeune : Andrée Monette); Katie : Myrka Brodeur; Nelly : Françoise Faucher (Nelly, jeune : Yvonne Laflamme; Nelly, âgée : (Marthe Thierry)); Hindley Earnshaw : Gilles Pelletier (Hindley, jeune : Suzanne Kingsley); le père Earnshaw : Pierre Durand; Edgar Linton : Roger Garceau; Isabelle Linton : Monique Lepage; Hareton Earnshaw : Guy Godin; Joseph : Jean-Louis Paris; M. Lockwood : Henri Norbert; Linton Heathcliff : Yves Cousineau.

Assistant à la production : Edouard Curtness.

Une musique de scène spéciale a été agencée par Otto Werner-Mueller pour insuffler à la pièce tout l'effet dramatique désiré.



Croquis de l'un des nombreux décors d'Alexis Chiriaeff pour la télédiffusion des *Hauts de Hurle-Vent*.

Un marathon à la télévision

Plusieurs mois d'avance, on a déjà commencé à préparer à Radio-Canada une émission dont l'envergure sera sans précédent dans les annales de la télévision canadienne...

Il s'agit d'un marathon !

D'un véritable marathon de variétés, qui se déroulera le 19 mars prochain, sans interruption, pendant une durée d'au moins huit heures. Un spectacle de divertissement unique !

Ce programme, qui fera époque, occupera en effet toute la programmation de la TV ce soir-là, de 5 h. p.m. jusqu'à minuit, et peut-être au-delà.

C'est pour venir en aide à la lutte contre la paralysie cérébrale que le spectacle sera donné, grâce à l'initiative du club Kinsmen de Montréal, Inc., en collaboration avec l'Association de Paralysie Cérébrale de Québec. L'événement cons-

tituera, à lui seul, une campagne de souscription, expressément établie afin de prélever sur-le-champ, les fonds nécessaires permettant d'intensifier le combat contre ce fléau.

Pierre Petel sera le réalisateur de l'émission.

Celle-ci se déroulera devant un vaste auditoire. Des personnalités nombreuses, des invités de choix, des vedettes de tous les domaines, et des étoiles internationales se succéderont sans arrêt devant les caméras, dans le programme le plus complexe et le plus élaboré qui aura jamais été mis en onde à la TV chez nous.

Simultanément, une organisation sans précédent sera mise sur pied pour la perception, pendant l'émission même, des contributions qui proviendront des téléspectateurs, dans la métropole comme à l'extérieur.

Charles Trenet créera trois chansons

Sous le titre *La Route Enchantée*, Charles Trenet donnera un programme d'une demi-heure à la télévision, dimanche soir prochain, de 9 h. 30 à 10 h.

Le clou de cette émission sera la création, par le célèbre fantaisiste et chansonnier, de trois chansons entièrement inédites et nouvelles : *En Avril à Paris*, *Où Vas-tu chaque Nuit*, et *Chanson de Noël*.

Ce sera la première fois que Trenet les interprétera devant le public. Il im-

porte de signaler que le premier des trois refrains, *En Avril à Paris*, qui semble destiné à un succès mondial, a été inspiré par une oeuvre du compositeur montréalais Walter Eiger. L'histoire vaut d'être racontée.

Eiger faisait un jour tourner, devant Trenet, l'enregistrement d'un poème symphonique qu'il avait composé. Tout à coup Trenet fit arrêter le disque, s'exclamant : "Ce passage devrait être joué au tempo de la valse — c'est un succès assuré!"

Le compositeur s'empressa de faire l'adaptation suggérée, et de l'enregistrer sur disque, pour fins d'audition. A peine les dirigeants de la célèbre maison Chappel, aux Etats-Unis, avaient-ils entendu cet enregistrement qu'ils en achetaient les droits, et lançaient immédiatement cette oeuvre sur le marché.

A son programme de TV, dimanche soir, Charles Trenet sera accompagné par un orchestre d'une vingtaine de musiciens, sous la direction de Walter Eiger lui-même, et par un chœur d'une dizaine de participants.

Après la chanson-thème, *La Route Enchantée*, Trenet interprétera les refrains suivants : *De la Fenêtre d'En-Haut*, *Mes Jeunes Années*, *En Avril à Paris*, *Dans les Rues de Québec*, *Où Vas-tu chaque Nuit*, *Les Boeufs*, *J'ai ta Main dans ma Main*, et *La Chanson de Noël*. Le chœur et l'orchestre exécuteront également une version spéciale de *La Route Enchantée*.

Le programme, dans des décors de Michel Ambroggi, sera une réalisation de Michael Pym, avec Leon Baldwin comme directeur technique.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 13 AU 19 DÉCEMBRE 1953



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.